

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/86/99

9 February 2021

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السادس والثمانون
مونتريال، من 2 إلى 6 نوفمبر/تشرين الثاني 2020
مؤجل: من 8 إلى 12 مارس/آذار 2021¹

التعديلات على برنامج عمل البنك الدولي لعام 2020
مذكرة من الأمانة

1- كما هو موضح في الفقرة 8 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/86/31، نظرة عامة على القضايا التي تم تبينها أثناء استعراض المشروعات، قدم البنك الدولي تعديلات على برنامج العمل لعام 2020 لتتضمن فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والثمانين والذي يحتوي على طلبي التمويل التاليين: إعداد مشروع لخطة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية لماليزيا، وإعداد مشروع لخطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للهند.

2- وأثناء استعراض المشروعين، لاحظت الأمانة عدم استقاء أي من المشروعين لمتطلبات اللجنة التنفيذية بشأن تقديم الطلبات للأسباب التالية:

(أ) في وقت تقديم طلب إعداد مشروع لخطة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية لماليزيا، لم يكن البلد قد صدق بعد على تعديل كيغالي، وهو شرط أساسي لتقديم الطلبات المتعلقة بالمواد الهيدروفلوروكربونية، مشيا مع المقرر 46/79(ب)(3)²؛

(ب) لا يمكن طلب إعداد مشروع لخطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للهند إلا بعد الانتهاء من المراجعة التقنية، مشيا مع المقرر 3.78/32.

¹ بسبب فيروس كورونا (كوفيد-19).

² أقرب وقت يمكن فيه توفير التمويل لإعداد خطط التنفيذ الوطنية للوفاء بالتزامات خفض الأولوية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية قدره خمس سنوات قبل تلك الالتزامات، بعد أن يكون البلد قد صدق على تعديل كيغالي وعلى أساس المبادئ التوجيهية التي تتم الموافقة عليها في المستقبل.

³ فيما يتعلق بتوقيت الموافقة على تمويل إعداد المشروع لقطاع إنتاج المواد المستفدة للأوزون، قررت اللجنة التنفيذية أنه ينبغي الاستمرار في تطبيق الإجراء الحالي المتمثل في الموافقة على تمويل إعداد المشروعات بعد الانتهاء من المراجعة التقنية.

3- وبناء على ما سبق، لم تصدر الأمانة التعديلات على برنامج عمل البنك الدولي لعام 2020 في الاجتماع السادس والثمانين.

4- وفي وقت لاحق، في 21 أكتوبر/تشرين الأول 2020، صدقت حكومة ماليزيا على تعديل كيغالي؛ ولذلك، فإن طلب التمويل لإعداد مشروع لخطّة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية كان مؤهلاً. ونظراً لعدم إصدار تعديلات برنامج عمل البنك الدولي لعام 2020، لم تتمكن الأمانة إلا من تقديم الطلب بموجب القسم الخاص بطلبات التمويل التحضيري لخطط التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية المدرجة في برامج عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وحكومة ألمانيا الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/86/31. وفي تلك الوثيقة، دُعيت اللجنة التنفيذية إلى النظر في الطلبات الخاصة بإعداد خطط التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية للبلدان الأربعة والعشرين المدرجة في الجدول 1 (بما في ذلك الطلب المقدم من حكومة ماليزيا)، بمجرد الاتفاق على المبادئ التوجيهية لتمويل إعداد خطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، تمثياً مع المقرر 54/84(أ)(3).

5- وفي وقت لاحق، في عملية الموافقة فيما بين الدورات التي أجريت للاجتماع السادس والثمانين،⁴ وافقت اللجنة التنفيذية على النظر في جميع القضايا المعروضة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/86/31 باستثناء طلبات إعداد المشروع لخطط التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية المقدمة في إطار التعاون الثنائي لحكومة ألمانيا، وتعديلات برامج عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية لعام 2020 والمقدمة من البنك الدولي لماليزيا، والتي ستحال إلى الاجتماع السادس والثمانين المؤجل لمواصلة النظر فيها.⁵

6- وفي ضوء ما ورد أعلاه، تصدر هذه الوثيقة للنظر فيها في الاجتماع السادس والثمانين المؤجل.

تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها

7- يطلب البنك الدولي موافقة اللجنة التنفيذية على مبلغ قدره 250 000 دولار أمريكي، بالإضافة إلى تكاليف دعم الوكالة البالغة 17 500 دولار أمريكي، لتعديلات برنامج عمله لعام 2020 المدرجة في الجدول 1.

الجدول 1: التعديلات على برنامج عمل البنك الدولي لعام 2020

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	النشاط/المشروع	البلد
الأنشطة الموصى بالنظر فيها فردياً			
إعداد المشروع لخطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية			
*	250,000	إعداد مشروع خطة إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية	ماليزيا
*	250,000	المجموع الفرعي	
*	17,500	تكاليف دعم الوكالة	
*	267,500	المجموع الكلي	

* للنظر الفردي

⁴ التي عقدت من 10 نوفمبر/تشرين الثاني 2020 إلى 14 ديسمبر/كانون الأول 2020.

⁵ الفقرة 120 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/86/IAP3.

الأنشطة الموصى بها للنظر فيها بشكل فردي

إعداد المشروع لخطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية

وصف المشروع

8- قدم البنك الدولي طلباً لإعداد خطة إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية لماليزيا بصفته الوكالة المنفذة المعينة، كما هو مبين في الجدول 1. ويرد مقترح المشروع في المرفق الأول بهذه الوثيقة.⁶

تعليقات الأمانة

9- قدم البنك الدولي بصفته الوكالة المنفذة المعينة وصفاً للأنشطة المطلوبة لإعداد استراتيجية شاملة للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية لماليزيا، بما في ذلك التكاليف المقابلة لكل نشاط باستخدام نموذج طلبات إعداد المشروعات لمراحل خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (HPMP). وتضمن الطلب معلومات عن الواردات المقدرة من المواد الهيدروفلوروكربونية ومخاليطها للفترة من عام 2015 إلى عام 2018 بناءً على المعلومات والبيانات التي تم جمعها أثناء تنفيذ الأنشطة التمكينية؛ وقائمة بالأنشطة لإعداد المشروع، بما في ذلك تحديث مسح استهلاك المواد الهيدروفلوروكربونية؛ ووضع استراتيجية التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، بما في ذلك مشاورات مع أصحاب المصلحة؛ ووضع أنشطة استثمارية وأنشطة المساعدة التقنية في القطاعات المستهلكة للمواد الهيدروفلوروكربونية.

10- واستند المبلغ المطلوب لإعداد خطة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية إلى التمويل الخاص بالأنشطة التمكينية (الوارد في المقرر 46/79 ج)). وأشارت الأمانة إلى أن مبالغ التمويل لطلبات إعداد المشروعات إرشادية، حيث سيتم تحديد المبالغ الفعلية عندما تنتظر اللجنة التنفيذية في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/86/88، مشروع المبادئ التوجيهية لإعداد خطط التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية للبلدان العاملة بالمادة 5 (المقرر 54/84 أ)).

11- وبينما لا يزال يتعين تحديد مستوى التمويل الفعلي لإعداد خطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، استعرضت الأمانة الطلب بناءً على الخبرة المكتسبة من استعراض طلبات إعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ومع مراعاة التوجيهات المقدمة من اللجنة التنفيذية والمقررات التي اعتمدها لمثل هذه المشروعات. وبعد هذا الاستعراض، أشارت الأمانة إلى أن الطلب المقدم لماليزيا يفي بمتطلبات تقديم الطلبات لأن البلد قد صدق على تعديل كيغالي، وتضمن خطاب تأييد يشير إلى عزم البلد على اتخاذ إجراء مبكر بشأن التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية. كما كانت الأنشطة المدرجة لإعداد المشروع مماثلة لتلك المطلوبة لإعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية؛ وكانت بعض الأنشطة شبيهة بتلك المدرجة في الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية التي تم بالفعل توفير تمويل لها والتي لا تزال جارية حالياً.

12- وأوضح البنك الدولي أن إعداد المشروع للاستراتيجية الشاملة للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية لماليزيا سيعتمد على الأنشطة المنفذة في إطار الأنشطة التمكينية، حيث كانت هذه هي الإجراءات الأولى المرتبطة بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية وساهمت في التصديق على تعديل كيغالي. وستسمح الموافقة على تمويل الطلب في الاجتماع السادس والثمانين بأن يبدأ التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية بحلول عام 2022، وتحقيق الامتثال لتعديل كيغالي.

⁶ استُمد مقترح المشروع بصيغته المقدمة من تعديلات برنامج عمل البنك الدولي لعام 2020 والتي تم تقديمها في سبتمبر/أيلول 2020.

13- وأبلغت الأمانة البنك الدولي بأنها لن تتمكن من تقديم توصية بشأن هذا الطلب حيث ستتم مناقشة المبادئ التوجيهية بشأن تمويل هذه الطلبات في الاجتماع السادس والثمانين.

توصية الأمانة

14- قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنتظر، تمشياً مع المناقشات في إطار البند 9(أ) من جدول الأعمال، نظرة عامة على القضايا التي تم تبينها أثناء استعراض المشروعات، والبند 13(ج) من جدول الأعمال، مشروع المبادئ التوجيهية لإعداد خطط التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية للبلدان العاملة بالمادة 5 (المقرر 54/84(أ))، في طلب إعداد مشروع ل خطة إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية لماليزيا على النحو الوارد في الجدول 1.

Annex I

REQUEST FOR PROJECT PREPARATION OF STAGE I KIGALI HFC PHASEDOWN MANAGEMENT PLAN FOR MALAYSIA (Extract from the World Bank's work programme amendments for 2020)

Background

The Government of Malaysia is fully committed to the Montreal Protocol (MP) and the Climate Change Convention. It acceded to both the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer and the Montreal Protocol on Substances as well as all the subsequent amendments as indicated in Table 1. Malaysia was expected to ratify the Kigali Amendment in 2020 after the Cabinet approved the ratification in early 2020. However, the change in government leadership in March 2020 requires the new Cabinet to re-approve the ratification. The Ministry of Environment and Water had already restarted the process and now expect the ratification would take place in early 2021.

Table 1: Malaysia Ratification Dates - Vienna Convention, MP, and Amendments

Instrument	Date of Ratification
Vienna Convention	29-Aug-1989
Montreal Protocol	29-Aug-1989
London Amendment	16-Jun-1993
Copenhagen Amendment	5-Aug-1993
Montreal Amendment	26-Oct-2001
Beijing Amendment	26-Oct-2001
Kigali Amendment	Expected early 2021

As of 1 January 2010, Malaysia has fulfilled its commitment to phase out consumption of all controlled substances with the exception of hydrochlorofluorocarbons (HCFCs).

Findings from Enabling Activities for HFC Phasedown in Malaysia

The enabling activities for HFC phasedown in Malaysia was approved by the 80th ExCom (decision 80/52) and completed in June 2020.

HFC Consumption in Malaysia

Based on the information and data collected during the implementation of the enabling activities, total consumption of HFCs from 2015 through 2018, grouped into pure HFCs and HFC blends, are shown in Table 2. The import data collected from both the primary and secondary sources indicate that only 11 out of the total 18 pure HFCs controlled by the MP were imported during 2015–2018. In addition to pure HFC imports, Malaysia also imported 19 HFC blends during the same period. Malaysia does not produce HFCs.

Table 2: Consumption of Bulk HFCs and HFC Blends from 2015 to 2018 (MT)

Chemical	2015	2016	2017	2018
Pure HFCs	3,067.45	4,124.54	4,313.48	4,552.96
HFC blends	3,822.00	3,790.58	3,901.75	3,813.25
Total	6,889.45	7,915.12	8,215.23	8,366.21

Major consumption of HFCs can be classified into six sectors: (a) AC, (b) refrigeration, (c) mobile AC, (d) foam, (e) fire protection, and (f) solvent cleaning as depicted in Figure 1.

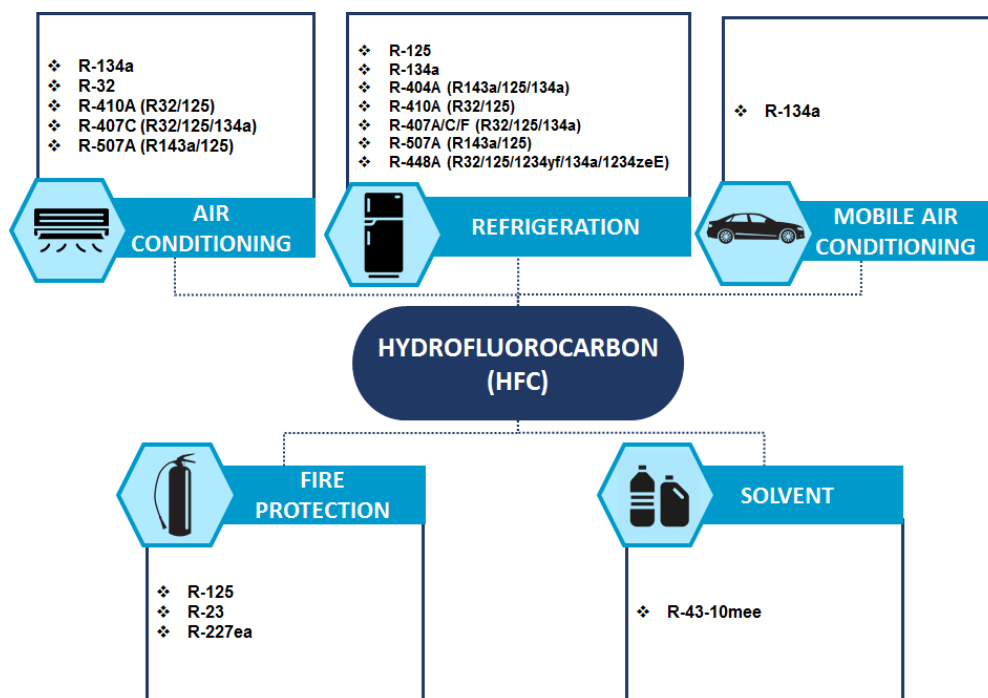


Figure 1: HFC Consumption by Industry Sector

Kigali HFC Baseline for Malaysia

According to the Kigali Amendment, the HFC baseline consumption for Malaysia (as an Article 5, Group 1 country) will be determined by the average HFC consumption between 2020 and 2022 plus 65 percent of the GWP of the HCFC baseline. The calculated GWP of 65% of HCFC consumption baseline of Malaysia is 8.20 million tons CO₂ equivalent.

The average HFC consumption between 2020 and 2022 is estimated from the data collected from 2015 through 2018 with the assumption that HFC consumption for each subsector/application will follow the same growth rate. The average HFC consumption for the baseline period (2020 to 2022) is estimated to be 10,631.31 MT, which is equivalent to 21.93 million tons of CO₂ equivalent (mtCO₂e). Thus the estimated HFC baseline for Malaysia is 30.13 mtCO₂ (21.93 mtCO₂ from HFCs and 8.20 mtCO₂ from 65 percent of the HCFC baseline).

HFC Projection under Business-as-Usual Scenario

Based on the 2015-2018 consumption data and growth rate in each application, consumption forecast in key sectors under the business-as-usual (BAU) scenario from 2018 to 2045 is shown in Figure 2 below.

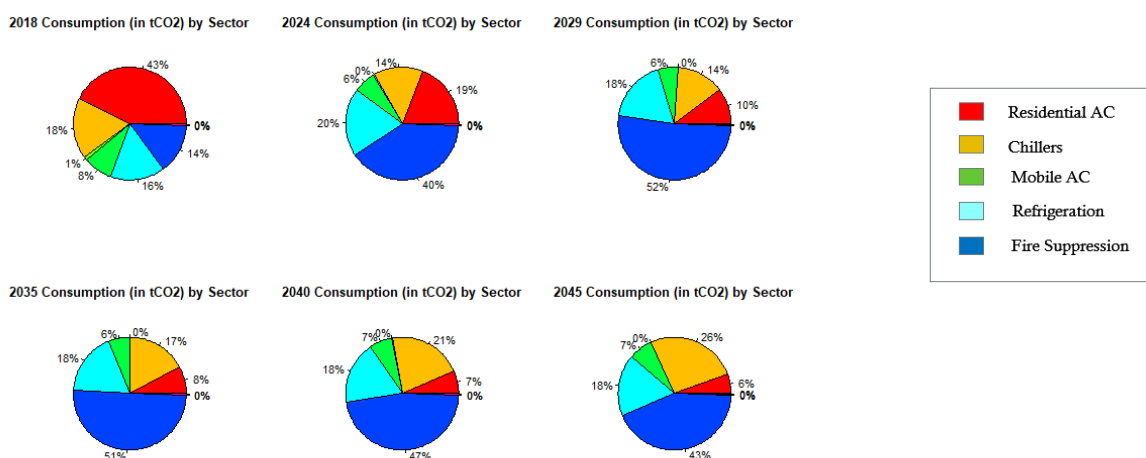


Figure 2: 2018 versus Projected 2024 Consumption in Key Sectors under BAU Scenario

Under the BAU scenario, Malaysia HFC consumption would quickly grow and exceed the freeze target in 2024 as shown in **Table 3**.

Table 3: HFC Consumption under the BAU Scenario (million tCO₂)

million tCO ₂	2018	2024	2029	2035	2040	2045
HFC Consumption (BAU)	16.32	32.21	50.52	70.30	92.51	123.58

Phasedown Intervention

The study developed under the HFC enabling activities considers sector-specific interventions from 2024 to 2045 to support full compliance with all the phasedown targets during the same period. Considering the likely technology pathways that the sectors and applications will follow under the BAU scenario, and taking into account the Stage II HPMP, a series of interventions in the key HFC sectors and subsectors are considered for each major control period of the KA that would enable Malaysia to, at a minimum, comply with the estimated baseline consumption and subsequent reductions up to the final 2045 reduction step. HFC consumption projections for the four scenarios described earlier are shown in Figure 3. All proposed scenarios would secure Malaysia's full compliance with its estimated phasedown obligations under the KA.

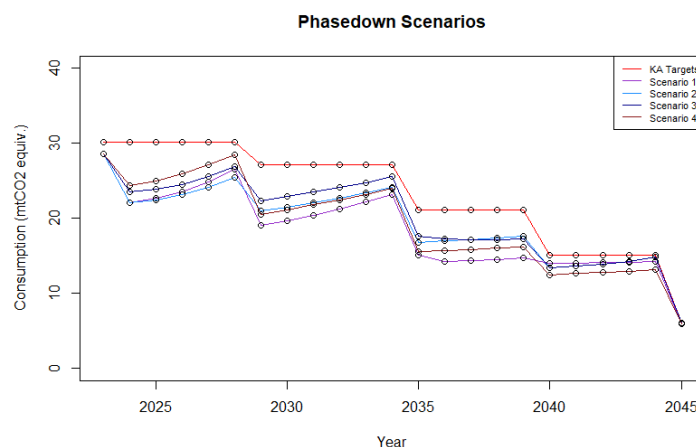


Figure 3: Malaysia's HFC Phasedown Schedule against Intervention Scenarios

However, the COVID-19 pandemic could depress the demand for HFCs and HFC-based equipment during the baseline years (2020–2022). This could result in a lower HFC baseline than the estimate presented above. Phasedown options that are more aggressive than those considered may be required if the demand is restored to normal levels after the baseline years.

Objectives

The Stage I Kigali HFC Phasedown Management Plan (KPMP), to be developed under this activity, will support Malaysia in meeting its compliance with the first two target steps: freeze by 2024 and 10% reduction by 2029. It will serve as the platform for reflecting Malaysia's evolving situation while proposing needed investment, policy, and technical assistance interventions for achieving sustainable HFC reductions.

Proposed approach and activities

The proposed approach includes the following activities:

- (i) Update Malaysia HFC survey (inclusion of 2019 and 2020 HFC consumption) and analyze the impact of COVID-19 pandemic that may depress the demand of HFCs and HFC-based equipment during the baseline years (2020 – 2022), resulting in a lower HCFC baseline than the previous estimate. Update HFC consumption projection for the immediate period (2024 – 2029) after the baseline years in case the demand returns to normal post COVID-19 pandemic.
- (ii) Develop sector policies and plans to curb the demand of HFC for the fire suppression sector and refrigeration and air-conditioning sectors which are identified as major and high growth HFC consumption sectors by the previous study undertaken as part of the HFC enabling activities. Conduct comprehensive surveys of manufacturing and servicing enterprises in these sectors;
- (iii) Develop investment and technical assistance activities in the manufacturing and servicing fire suppression and, refrigeration and air-conditioning sectors including technical and financial viability of recovery, recycle and disposal of HFCs;
- (iv) Develop HFC quota allocation options and procedures for consideration of DOE, METI and Customs Department and action plan for implementing the new WCO HS system for HFCs will enter into force in 2022.

Estimated budgets

Activities	Unit cost (US\$)	No.	Budget(US\$)
National workshops	10,000	2	20,000
National consultant service			100,000
International consultant service			30,000
Domestic travel	600	10	6,000
International travels and accommodation	8,000	4	32,000
Industry consultation workshops	4,000	6	24,000
Communication, translation, printing, etc.			5,500
Review the consultant's report and finalize the KPMP document			10,000
Sub-total			227,500
Contingency (~10%)			22,500
Total			250,000

